

BOSE[®]



SOUNDLINK[®]

***BLUETOOTH[®]* MOBILE SPEAKER II**

Owner's Guide | Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Guía de usuario
Notice d'utilisation | Manuale di istruzioni | Felhasználói útmutató | Gebruiksaanwijzing
Podręcznik użytkownika | Guia dos proprietários | Omistajan opas | Bruksanvisningen

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie bei der korrekten Verwendung Ihres neuen Bose®-Produkts unterstützen, damit Sie dessen Vorzüge genießen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Systemgehäuses hin. Es besteht die Gefahr von Stromschlägen!



Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks macht den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in diesem Benutzerhandbuch aufmerksam.

WARNUNGEN und VORSICHTSMASSNAHMEN

- Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie das Produkt vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Produkt. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere des Produkts gelangen. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen oder Bränden kommen.

- Das Netzteil ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten oder in ähnlichen Umgebungen
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt oder am Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Einhaltung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Garantie ungültig werden.
- Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
- Die Batterie darf nur mit dem mit dem Lautsprecher mitgelieferten Netzteil oder Ladegerät verwendet werden. Lesen Sie dazu die Anweisungen zum Aufladen in der Bedienungsanleitung. Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn sie nach 10 Stunden nicht vollständig aufgeladen ist. Die Batterie könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Wenn Ihnen eine durch Hitze verursachte Verformung oder ein Leck auffällt, entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.
- Laden Sie die Batterie nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0° C - 40° C auf.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Wenn die Batterie undicht werden sollte, achten Sie darauf, dass Ihre Haut oder Ihre Augen nicht in Kontakt mit der austretenden Flüssigkeit kommen. Im Falle einer Berührung waschen Sie die betroffenen Körperteile mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Setzen Sie weder das Produkt noch die Batterie extremer Hitze, einschließlich direktem Sonnenlicht oder Feuer, aus und verwenden oder lagern Sie es bei warmen Wetter nicht im Innern von Fahrzeugen, wo es durchaus zu Temperaturen über 60° C kommen kann. Die Batterie oder das Netzteil könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Bei einer Verwendung unter diesen Bedingungen kann es auch zu einem Leistungsabfall und verkürzter Lebensdauer kommen.
- Wenn die Batterie beschädigt ist und sich entzündet, löschen Sie die Flammen nicht mit Wasser. Verwenden Sie stattdessen einen Feuerlöscher.
- Treten Sie nicht auf Batterien oder das Netzteil, werfen Sie sie nicht und lassen Sie sie nicht fallen. Setzen Sie die Produkte keinen starken Stößen aus. Zerschmettern, verbiegen oder deformieren Sie die Batterie oder das Netzteil keinesfalls. Wenn eine Batterie oder das Netzteil verformt ist, entsorgen Sie sie/es ordnungsgemäß.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an der Batterie. Legen Sie sie deshalb nicht in der Nähe von Gegenständen aus Metall (Schlüssel, Münzen, Büroklammern, Schmuck u.ä.) ab.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinanderzunehmen, zu öffnen oder zu zerstören.
- Die Batterie darf nur mit dem Bose-Produkt und dem mitgelieferten Netzteil oder mit einem Bose-Netzteil oder Ladegerät verwendet werden, das für dieses Produkt gedacht ist.
- Dieses Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil oder mit einem Bose-Netzteil oder Ladegerät verwendet werden, das für dieses Produkt gedacht sind.

- Die Zellen der Batterien bieten die beste Leistung bei einem Betrieb bei Zimmertemperatur (20° C).
- Ersetzen Sie die Batterie des Lautsprechers nur durch eine Original-Ersatzbatterie von Bose oder einem autorisierten Bose-Händler. Bose übernimmt keine Garantien für die Sicherheit, Kompatibilität und Betriebsfähigkeit von Batterien anderer Hersteller, wenn diese in diesem Produkt verwendet werden. Verwenden Sie die Batterie des Lautsprechers nicht, um andere elektrische Geräte zu betreiben. Dies könnte zu permanenten Schäden am Lautsprecher oder sogar zu Verletzungen führen.
- Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume.



Dieses Produkt enthält Magnete, die für Personen mit Herzschrittmachern gefährlich sein können.



廢電池請回收

Leere oder beschädigte Batterien müssen entsprechend den örtlichen Richtlinien getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Verbrennen Sie keine Batterien.

Wenden Sie sich an Bose oder an Ihren Bose-Vertragshändler, wenn Sie Informationen zur Abgabe und zum Recycling von Batterien benötigen. In den USA wählen Sie die Telefonnummer 1-800-905-2180 oder besuchen Sie die Bose®-Website unter www.Bose.com. Kontaktinformationen für andere Gebiete finden Sie im Karton.



Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance.

SICHERHEITSHINWEISE**Wichtige Sicherheitshinweise**

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder andere Geräten (auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt und nicht beschädigt werden kann – insbesondere im Bereich von Steckern und Steckdosen und dort, wo das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird.
11. Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes aus der Steckdose.
12. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
-Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: Bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzkabels oder Netzsteckers, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
13. Vermeiden Sie Gefahren durch Brände oder elektrische Schläge, indem Sie Steckdosen, Verlängerungskabel und integrierte Gerätesteckdosen nicht überlasten.
14. Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen.
15. Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gehäuse.
16. Verwenden Sie die korrekte Stromquelle.

Informationen über Produkte, die elektrische Störgeräusche erzeugen

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Nur USA

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten.

Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Antenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Änderungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der Bose Corporation genehmigt sind, können dazu führen, dass die Befugnis des Benutzers erlischt, dieses Gerät zu betreiben.

Kanada

Dieses Geräte erfüllt die lizenzfreien Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Dieses Gerät darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente

Name des Teils	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertig (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metalteile	X	0	0	0	0	0
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0
Kabel	X	0	0	0	0	0

0: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt.

X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt.

Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf

Seriennummer
(auf der Rückseite der Produkts): _____

Modellnummer
(auf der Rückseite der Produkts): _____

Kaufdatum: _____

Name des Fachhändlers: _____

Telefon des Fachhändlers: _____

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Die Wortmarke *Bluetooth*[®] und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Bose Corporation unter Lizenz verwendet.

Mac ist eine Marke von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen ist.

Wi-Fi[®] ist eine eingetragene Marke der Wi-Fi-Alliance.

EINFÜHRUNG	8	WARTUNG UND PFLEGE	19
Übersicht	8	Fehlerbehebung	19
Auspacken	8	Austauschen der Batterie	22
Öffnen der Abdeckung	9	Reinigung	23
Aufstellen des Lautsprechers	10	Kundendienst	23
BEDIENUNG	11	Eingeschränkte Garantie	23
Anschluss an das Stromnetz	11	Technische Daten	23
Systemstatusanzeigen	13		
Steuertasten	14		
Abstimmung mit <i>Bluetooth</i> [®] -Geräten	14		
Hinzufügen einer weiteren Musikquelle	16		
Betrieb mit Batteriestrom	18		

EINFÜHRUNG

Übersicht

Vielen Dank, dass Sie den SoundLink® *Bluetooth*® Mobile Speaker II gekauft haben. Jetzt können Sie Musik drahtlos auf Ihrem Smartphone, Tablet, Laptop oder einem anderen *Bluetooth*®-fähigen Gerät genießen, überall, wo Sie es möchten.

Merkmale

- Dank der drahtlosen *Bluetooth*-Verbindung ist es nicht mehr nötig, Ihr *Bluetooth*-Gerät anzudocken oder physikalisch anzuschließen.
- Eine aufladbare Lithium-Ionen Batterie bietet stundenlange Bose®-Leistung.
- Integrierte Abdeckungen ermöglichen problemlose Mobilität im Handumdrehen.

Auspacken

Packen Sie den SoundLink® *Bluetooth*® Mobile Speaker II und die Stromversorgung vorsichtig aus. Bewahren Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien für den Fall auf, dass das Produkt versandt werden muss.

Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile davon beschädigt sind. Wenden Sie sich umgehend an den autorisierten Fachhandel oder den Kundendienst von Bose. Eine Liste mit Kontaktinformationen finden Sie im Versandkarton.



SoundLink® *Bluetooth*®
Mobile Speaker II



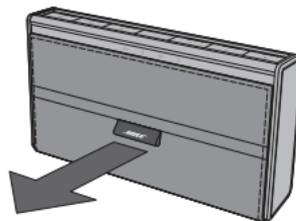
Netzteil

Öffnen der Abdeckung

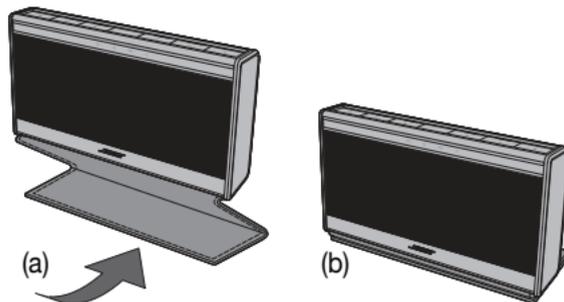
Im geöffneten Zustand dient die Abdeckung als Ständer für den Lautsprecher.

- Erst wenn die Abdeckung geöffnet ist, kommt ein Ton aus den Lautsprechern.
- Die geschlossene Abdeckung wird von Magneten gehalten. Im geschlossenen Zustand schützt die Abdeckung den Lautsprecher.
- Wenn Sie die Abdeckung während der Wiedergabe schließen, schaltet sich der Lautsprecher aus.

1. Ziehen Sie zum Öffnen der Abdeckung am Stoffband mit dem Bose®-Logo.



2. Schwenken Sie die Abdeckung nach unten (a) und klappen Sie sie unter das Gerät (b). Magnete halten die zusammengeklappten Teile zusammen.



Aufstellen des Lautsprechers

Bei Verwendung des SoundLink® *Bluetooth*® Mobile Speaker II in Innenräumen kann sich die Klangqualität je nach Position des Lautsprechers im Raum unterscheiden. Wenn Sie den Lautsprecher in einem Raum oder von einem Raum zu einem anderen bewegen, sollten Sie Folgendes berücksichtigen:

- Der Lautsprecher liefert den besten Klang, wenn er sich auf einem Regal, einer Theke, einem Schreibtisch oder einem Tisch mit einer Höhe von 60 bis 120 cm befindet.
- Für die beste Basswiedergabe sollte sich der Lautsprecher in der Nähe einer Wand befinden; die Basswiedergabe verringert sich, wenn der Lautsprecher näher zur Raummitte steht.
- Verwenden Sie während des Betriebs des Lautsprechers immer die Abdeckung als Ständer. Legen Sie den Lautsprecher nicht auf seine Rückseite. Der Ton kommt sowohl aus der Vorder- als auch aus der Rückseite des Geräts.

- Der Lautsprecher sollte nicht in kleinen Räumen aufgestellt werden, die an allen Seiten mit Ausnahme der Vorderseite geschlossen sind, da dies die Klangqualität beeinträchtigt.
- Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse oder schmutzige Flächen. Dadurch könnten Schmutz, Sand oder Feuchtigkeit in die Lautsprecher gelangen, wenn die Abdeckung geschlossen wird.

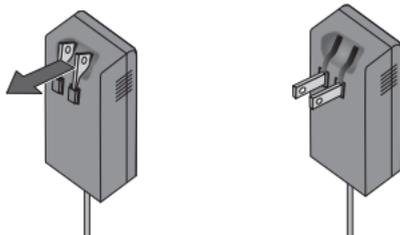
Wenn Sie den Lautsprecher im Freien benutzen, sollten Sie damit rechnen, dass sich die Klangqualität ändern, wenn Sie weiter vom Lautsprecher weg gehen.

Anschluss an das Stromnetz

Vor der erstmaligen Verwendung des SoundLink® Bluetooth® Mobile Speaker II sollten Sie ihn an das Stromnetz anschließen.

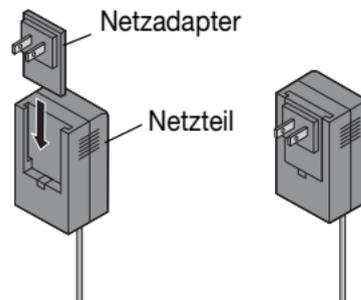
So schließen Sie ihn an das Stromnetz an:

1. Gehen Sie je nach Region der Welt, in der Sie sich befinden, wie folgt vor, um das Netzteil für die Verwendung vorzubereiten.
 - A. Klappen Sie die Stifte des Netzteils auf.



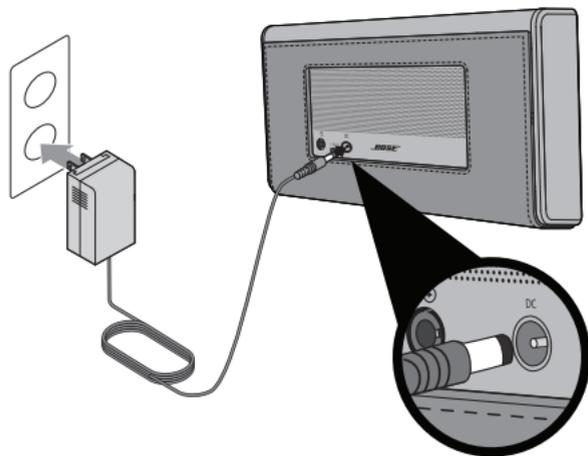
ODER

- B. Schieben Sie den Netzadapter für Ihre Region in das Netzteil.



BEDIENUNG

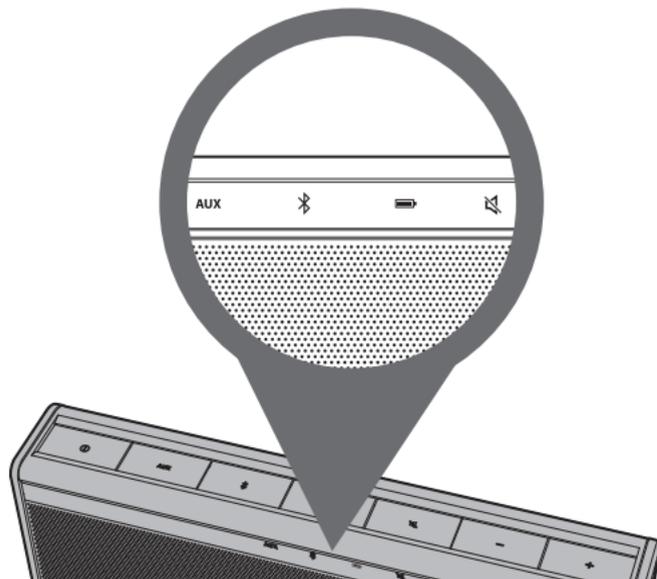
- 2.** Schließen Sie das Gleichstromkabel vom Netzteil an den Anschluss DC am SoundLink® Mobile Speaker II an.



- 3.** Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an.
- Der Lautsprecher gibt einen Ton ab, um die Verbindung zu bestätigen, und das Aufladen beginnt.
 - Nach Anschluss an den Netzstrom ist der SoundLink® Mobile Speaker II betriebsbereit.

Systemstatusanzeigen

Die Statusanzeigen an der Vorderseite des SoundLink® Mobile Speaker II leuchten, um anzugeben, ob eine Quelle oder eine Funktion aktiviert ist.



AUX Der Lautsprecher gibt die Quelle wieder, die an den AUX-Eingang (⊕) angeschlossen ist.



Die *Bluetooth*®-Quelle ist ausgewählt und gibt den Status des Lautsprechers an:

- **Langsames Ein-/Ausblenden einmal pro Sekunde** – Erkennbar und bereit für die Abstimmung mit einem neuen Gerät.
- **Blinken ein/aus einmal pro Sekunden** – Versuch, sich mit einem abgestimmten Gerät zu verbinden.
- **Leuchten** – Mit einem abgestimmten Gerät verbunden.
- **Blinken ein/aus einmal alle 3 Sekunden** – Getrennt und verfügbar für die Verbindung mit einem abgestimmten Gerät.

Weitere Informationen finden Sie unter „Abstimmung mit *Bluetooth*®-Geräten“ auf Seite 14.



Gibt den Batterieladezustand oder Ladestatus an. Unter Siehe „Betrieb mit Batteriestrom“ auf Seite 18 finden Sie weitere Informationen zum Ablesen der Anzeige.



Ein Aufleuchten von weist darauf hin, dass der Ton stummgeschaltet ist.

BEDIENUNG

Steuertasten

Die Steuertasten befinden sich oben auf dem Lautsprecher.

- 
 - Drücken Sie sie, um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.
 - Halten Sie sie gedrückt, um den Batterieladezustand zu prüfen (siehe „Überprüfen der Batterie“ auf Seite 18).
- 
 - Drücken Sie sie, um die Quelle auszuwählen, die an den  (AUX)-Eingang angeschlossen ist. Siehe „Hinzufügen einer weiteren Musikquelle“ auf Seite 16.
- 
 - Drücken Sie sie, um die Quelle *Bluetooth*[®] auszuwählen. Der Lautsprecher versucht, sich mit den zuletzt abgestimmten Gerät zu verbinden. Siehe „Abstimmung mit *Bluetooth*[®]-Geräten.“
 - Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher in den erkennbaren Modus zu versetzen und die Abstimmung mit einem anderen *Bluetooth*[®]-Gerät zu ermöglichen.
 - Wenn ein Gerät verbunden ist, drücken Sie, um das Gerät zu trennen. Der Lautsprecher wartet dann darauf, dass sich ein abgestimmtes Gerät verbindet.
 - Wenn die Quelle *Bluetooth*[®] ausgewählt ist und sich innerhalb von 30 Minuten kein Gerät verbindet, schaltet sich der Lautsprecher aus.



- Schaltet den Ton des Lautsprechers stumm.



- Plus (+) erhöht die Lautstärke, (-) verringert die Lautstärke. Die Quellenanzeige an der Vorderseite blinkt bei jedem Tastendruck einmal. Die Anzeige blinkt zwei Mal, wenn die höchste oder niedrigste Lautstärke erreicht ist.



Abstimmung mit *Bluetooth*[®]-Geräten

Die Abstimmung erfolgt, wenn zwei *Bluetooth*-Geräte miteinander kommunizieren und eine Verbindung aufbauen. Eine Aufzeichnung der Informationen über diese Verbindung wird dann im Speicher jedes Geräts gespeichert. Sobald Sie ein Gerät mit dem SoundLink[®] Mobile Speaker II abgestimmt haben, sollten Sie es nicht noch einmal abstimmen müssen.

Der SoundLink[®] Mobile Speaker II kann mit bis zu sechs *Bluetooth*-Geräten abgestimmt werden. Die Verbindung und Wiedergabe ist jedoch nur mit jeweils einem Gerät gleichzeitig möglich.

So beginnen Sie die Abstimmung mit einem Bluetooth-Gerät

1. Halten Sie bei eingeschaltetem *Bluetooth*-Gerät und SoundLink® Mobile Speaker II die *Bluetooth*-Taste am Lautsprecher drei Sekunden lang gedrückt, damit der Lautsprecher erkennbar wird.

Die *Bluetooth*®-Anzeige am SoundLink® Mobile Speaker II wird jede Sekunde ein- und ausgeblendet, um anzuzeigen, dass der Lautsprecher erkennbar ist.

2. Stellen Sie das *Bluetooth*-Gerät so ein, dass es den SoundLink® Mobile Speaker II erkennt, und suchen Sie dann die *Bluetooth*-Geräteliste.
3. Wählen Sie aus der *Bluetooth* -Geräteliste das Gerät mit dem Namen „Bose SoundLink“.
4. Wenn Ihr Gerät nach einem Passkey fragt, geben Sie die Ziffern 0000 (vier Nullen) ein und drücken Sie OK. Einige Geräte fordern Sie ggf. außerdem auf, die Verbindung zu akzeptieren.

Ihr *Bluetooth*-Gerät gibt an, wenn die Abstimmung abgeschlossen ist. Der SoundLink® Mobile Speaker II gibt an, dass die Abstimmung abgeschlossen ist, wenn die *Bluetooth*-Anzeige nicht mehr ein- und ausgeblendet wird, sondern ständig an bleibt.

Hinweis: Falls die *Bluetooth*-Verbindung offensichtlich nicht funktioniert oder Sie Ihr Gerät nicht abstimmen können, halten Sie Mute am Lautsprecher 10 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigen kurz blinken. Drücken Sie dann „Power“, um den SoundLink® Speaker II wieder einzuschalten.

So verbinden Sie ein Gerät

Um ein bereits abgestimmtes Gerät zu verbinden, drücken Sie die *Bluetooth*-Taste am SoundLink® Mobile Speaker II. Die *Bluetooth*-Anzeige am Lautsprecher blinkt ungefähr zwei Mal pro Sekunde, bis das Gerät verbunden ist. Die Anzeige hört zu blinken auf und bleibt an, wenn der Lautsprecher und das Gerät erfolgreich verbunden sind.

BEDIENUNG**So stimmen Sie zusätzliche Geräte ab**

Drücken Sie bei eingeschaltetem *Bluetooth*-Gerät und SoundLink® Mobile Speaker II die *Bluetooth*-Taste am Lautsprecher drei Sekunden lang, damit der Lautsprecher erkennbar wird. Befolgen Sie dann die Schritte 2 - 4 auf dieser Seite

Der SoundLink® Mobile Speaker II kann bis zu sechs abgestimmte Geräte enthalten. Sie können mehr als sechs Geräte abstimmen, der Speicher wird aber nie mehr als sechs behalten. Wenn der Speicher voll ist (sich sechs Gerät im Speicher befinden) und ein zusätzliches Gerät abgestimmt wird, wird das Gerät, das *am längsten nicht verwendet* wurde, aus dem Speicher gelöscht und durch das neu abgestimmte Gerät ersetzt.

Löschen des Speichers

Um alle Geräte aus dem Speicher des SoundLink® Mobile Speaker II zu löschen, halten Sie die *Bluetooth*®-Taste am Lautsprecher (ungefähr 10 Sekunden) gedrückt, bis Sie einen Ton hören.

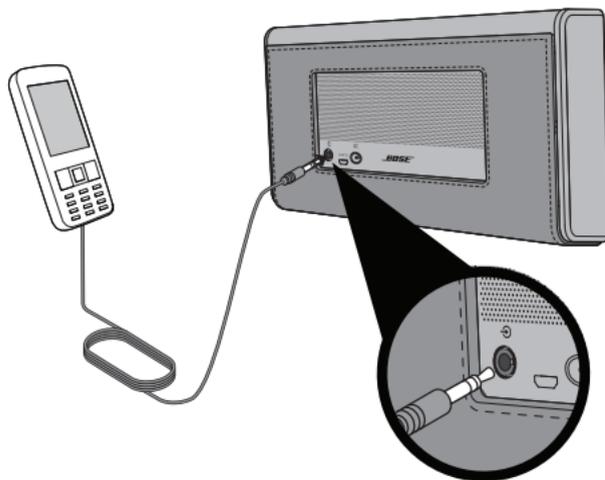
Der SoundLink® Mobile Speaker II löscht alle *Bluetooth*-Geräte aus seinem Speicher und wird wieder erkennbar.

Hinzufügen einer weiteren Musikquelle

Sie können ein weiteres Audiogerät, zum Beispiel einen tragbaren digitalen Musik-Player, mit Ihrem SoundLink® Mobile Speaker II verwenden. Dazu benötigen Sie ein Audiokabel mit einem 3,5-mm-Stecker an einem Ende, das Sie an den AUX-Eingang am SoundLink® Mobile Speaker II anschließen.

So fügen Sie eine Quelle hinzu:

1. Schließen Sie das Kabel vom Audiogerät an den AUX-Anschluss (⊕) an der Rückseite des SoundLink® Mobile Speaker II an.



2. Drücken Sie die AUX-Taste.
3. Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät *möglichst* hoch ein und verwenden Sie dann die Lautstärketasten des SoundLink® Mobile Speaker II, um die Lautstärke anzupassen.

Hinweis: Falls ein angeschlossenes Gerät 30 Minuten lang keinen Ton wiedergibt, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

Hinweis: Der **SERVICE**-Anschluss an der Rückseite des Lautsprechers ist nur für Bose® Software-Updates gedacht und nicht für die Wiedergabe von angeschlossenen Geräten.

BEDIENUNG

Betrieb mit Batteriestrom

Eine voll geladene Batterie liefert ungefähr drei Stunden Betrieb bei maximaler Lautstärke.

Wie schnell sich die Batterie entlädt, hängt mit der Lautstärkeeinstellung zusammen. Sie können die Wiedergabezeit der Batterie verlängern, indem Sie die Lautstärke verringern.

Überprüfen der Batterie

Die Batteriestatusanzeige ist normalerweise aus, um Batteriestrom zu sparen. Um den Ladezustand zu prüfen, halten Sie die Power-Taste gedrückt und beobachten Sie die Batterieanzeige.



Grün: ...70% der vollständigen Ladung oder mehr

Gelb:20% bis 70% der vollständigen Ladung

Rot:20% oder weniger (Laden erforderlich)

Batterieschutzmodus

Wenn der SoundLink® Mobile Speaker II mehr als 14 Tage nicht an den Strom angeschlossen und verwendet wird, geht er in den Batterieschutzmodus, um Batteriestrom zu sparen. Um den Lautsprecher wieder zu aktivieren, schließen Sie ihn an

den Netzstrom an. Siehe folgender Abschnitt über „Aufladen der Batterie“.

Aufladen der Batterie

Die Batteriestatusanzeige am SoundLink® Mobile Speaker II leuchtet rot, wenn die Batterie geladen werden muss. Die Batterie kann bei geöffneter oder geschlossener Abdeckung geladen werden. Sie können den Lautsprecher verwenden, während die Batterie aufgeladen wird.

Schließen Sie zum Aufladen der Batterie das Netzteil an den Lautsprecher und an eine stromführende Netzsteckdose an.

Der Lautsprecher gibt einen Ton ab, um den Netzanschluss zu bestätigen. Die empfohlene Ladezeit ist 3 Stunden. Die Batteriestatusanzeige gibt den Ladestatus an.



Gelb:Batterie wird geladen

Grün:Aufladen abgeschlossen

Hinweis: Lassen Sie den SoundLink® Mobile Speaker II nicht längere Zeit stehen, wenn der Batteriestatus rot ist.

WARTUNG UND PFLEGE

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein (Netzstrom)	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass das System an eine funktionierende Netzsteckdose angeschlossen ist. • Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckung offen ist.
Der Lautsprecher schaltet sich nicht ein (Batteriestrom)	<ul style="list-style-type: none"> • Die Batterie befindet sich möglicherweise im Schutzmodus oder ist entladen – schließen Sie sie an eine funktionierende Netzsteckdose an, um sie wieder funktionsfähig zu machen. • Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckung offen ist.
Abgestimmtes <i>Bluetooth</i> ®-Gerät verbindet sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn Ihr Gerät einen Passkey erfordert, sollen Sie sich vergewissern, dass der eingegebene Passkey richtig war. • Schalten Sie den SoundLink® Mobile Speaker II aus und wieder ein. • Löschen Sie den Speicher (siehe „Löschen des Speichers“ auf Seite 16). Entfernen Sie den SoundLink® Mobile Speaker II aus der Liste der abgestimmten Geräte auf Ihrem <i>Bluetooth</i>®-Gerät (Hilfe finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts). Stimmen Sie dann das Gerät und den SoundLink® Mobile Speaker II erneut ab.
Der Lautsprecher zeigt eine Verbindung an, es wird aber keine Musik wiedergegeben	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie <i>Bluetooth</i> bei allen abgestimmten Geräten in der Nähe aus oder deaktivieren Sie es (einschl. bevorzugte Bose®-Geräte) und verbinden Sie das Gerät, das Sie hören möchten, neu. • Schalten Sie den SoundLink® Mobile Speaker II aus und wieder ein. • Vergewissern Sie sich, dass die Transport-Bedienelemente des Audiogeräts auf Tonwiedergabe eingestellt sind. • Vergewissern Sie sich, dass der SoundLink® Mobile Speaker II nicht stumm geschaltet und die Lautstärke auf hoch eingestellt ist. • Vergewissern Sie sich, dass das <i>Bluetooth</i>®-Gerät Ton wiedergibt und die Lautstärke auf hoch eingestellt ist.

WARTUNG UND PFLEGE

Problem	Lösung
Kein Ton aus einem <i>Bluetooth</i> [®] -Gerät	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie das <i>Bluetooth</i>-Gerät und/oder den SoundLink[®] Mobile Speaker II von Geräten weg, die elektromagnetische Störungen verursachen. Beispiele dafür sind drahtlose Telefone, Mikrowellengeräte, drahtlose Netzwerkrouter oder andere <i>Bluetooth</i>-Geräte. • Schalten Sie, falls möglich, alle <i>Bluetooth</i>-Geräte in der Nähe aus oder deaktivieren Sie ihre <i>Bluetooth</i>-Funktion. • Schalten Sie den SoundLink[®] Mobile Speaker II aus und wieder ein. • Informationen zur Abstimmung mit anderen <i>Bluetooth</i>-Geräten erhalten Sie in der Bedienungsanleitung, im Hilfesystem oder vom technischen Support für Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät. • Vergewissern Sie sich, dass der SoundLink[®] Mobile Speaker II nicht stumm geschaltet und die Lautstärke auf hoch eingestellt ist. • Vergewissern Sie sich, dass das <i>Bluetooth</i>-Gerät Ton wiedergibt und die Lautstärke auf hoch eingestellt ist. • Das <i>Bluetooth</i>-Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb des Bereichs – versuchen Sie, näher zum SoundLink[®] Mobile Speaker II zu gehen. • Schalten Sie den SoundLink[®] Mobile Speaker II aus und wieder ein.
Lautsprecher kann nicht mit dem <i>Bluetooth</i> [®] -Gerät abgestimmt werden	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der SoundLink[®] Mobile Speaker II erkennbar ist. Halten Sie die <i>Bluetooth</i>-Taste (drei Sekunden) gedrückt, bis die <i>Bluetooth</i>-Anzeige langsam blinkt. • Vergewissern Sie sich, dass „SoundLink Wireless Mobile Speaker II“ in der Abstimmungsliste auf Ihrem Gerät ausgewählt ist, um die Verbindung abzuschließen (bei einigen Geräten erforderlich). • Vergewissern Sie sich, dass die <i>Bluetooth</i>-Funktion an Ihrem Gerät eingeschaltet ist. • Das <i>Bluetooth</i>-Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb des Bereichs – versuchen Sie, näher zum SoundLink[®] Mobile Speaker II zu gehen.

Problem	Lösung
Lautsprecher kann nicht mit dem <i>Bluetooth</i> -Gerät abgestimmt werden – Forts.	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie den SoundLink® Mobile Speaker II zurück: Drücken Sie die Mute-Taste 10 Sekunden lang. Das <i>Bluetooth</i>-Gerät wird getrennt und der SoundLink® Mobile Speaker II schaltet sich aus. Drücken Sie dann „Power“ um den SoundLink® Mobile Speaker II wieder einzuschalten. • Vergewissern Sie sich, dass Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät das A2DP-Profil (Stereo-<i>Bluetooth</i>) unterstützt. • Vergewissern Sie sich beim Verbinden mit einem PC oder MAC, dass Sie den SoundLink Wireless Mobile Speaker II im Audioeinstellungsmenü des Geräts als Audioausgabegerät ausgewählt haben. Sie müssen einen Audiotrack abspielen, um die Verbindung abzuschließen. (Eine genaue Anleitung erhalten Sie vom Gerätehersteller.) • Suchen Sie nach aktualisierter Software für Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät oder suchen Sie auf owners.Bose.com nach Software-Updates für den SoundLink® Mobile Speaker II.
Schlechte Klangqualität von der AUX-Quelle	<ul style="list-style-type: none"> • Verringern Sie die Lautstärke an der AUX-Quelle. • Vergewissern Sie sich, dass der 3.5-mm-Stecker richtig an den SoundLink® Mobile Speaker II angeschlossen ist.
Schlechte Klangqualität aus einem <i>Bluetooth</i> -Gerät	<ul style="list-style-type: none"> • Das <i>Bluetooth</i>-Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb des Bereichs – versuchen Sie, näher zum SoundLink® Mobile Speaker II zu gehen. • Stellen Sie das <i>Bluetooth</i>-Gerät und/oder den SoundLink® Mobile Speaker II von Geräten weg, die elektromagnetische Störungen verursachen, zum Beispiel andere <i>Bluetooth</i>-Geräte, drahtlose Telefone, Mikrowellengeräte oder drahtlose Router. • Verringern Sie die Zahl der Anwendungen, die auf Ihrem <i>Bluetooth</i>-Gerät ausgeführt werden. Die Ausführung mehrerer Anwendungen kann die internen Ressourcen verringern, die für die Übertragung des Tons verfügbar sind. Das Schließen nicht unbedingt notwendiger Anwendungen kann die Audioqualität verbessern. • Versuchen Sie, Wi-Fi® auszuschalten, um die Audioqualität zu verbessern.

WARTUNG UND PFLEGE

Problem	Lösung
Schlechte Klangqualität aus einem <i>Bluetooth</i> ®-Gerät – Forts.	<ul style="list-style-type: none"> • Versuchen Sie, die Abstimmung des <i>Bluetooth</i>-Geräts mit dem SoundLink® Mobile Speaker II aufzuheben, und stimmen Sie dann beide neu ab. Diese Maßnahme kann möglicherweise Probleme beheben, die während der ersten Geräteabstimmung aufgetreten sind. • Schalten Sie den SoundLink® Mobile Speaker II aus und wieder ein. • Setzen Sie den SoundLink® Mobile Speaker II zurück: Drücken Sie die Mute-Taste 10 Sekunden lang. Das <i>Bluetooth</i>-Gerät wird getrennt und der SoundLink® Mobile Speaker II schaltet sich aus. Drücken Sie dann „Power“ um den SoundLink® Mobile Speaker II wieder einzuschalten. • Suchen Sie nach aktualisierter Software für Ihr <i>Bluetooth</i>-Gerät oder suchen Sie auf owners.Bose.com nach Software-Updates für den SoundLink® Mobile Speaker II.
Kein Ton von der AUX-Quelle	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät eingeschaltet ist und eine Wiedergabe erfolgt. • Drücken Sie die AUX-Taste und überprüfen Sie, ob die Anzeige für die AUX-Quelle leuchtet. • Vergewissern Sie sich, dass der 3.5-mm-Stecker richtig an den SoundLink® Mobile Speaker II angeschlossen ist. • Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät. • Erhöhen Sie die Lautstärke des SoundLink® Mobile Speaker II.

Austauschen der Batterie

Die Batterie sollte ausgetauscht werden, wenn:

- Die Batteriestatusanzeige leuchtet gelb, wenn Sie den Batterieladezustand nach 10-stündigem Aufladen manuell prüfen.
- Die Nutzungsdauer der Batterie sinkt erheblich.

Austauschbatterien erhalten von der Bose-Organisation in Ihrem Land/Ihrer Region.

Auf <http://global.Bose.com> finden Sie Bose-Kontaktinformationen für Ihr Land oder Ihre Region.

Reinigung

Zum Reinigen können Sie die Außenseite Ihres Produkts mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, andere Chemikalien oder Sprays.
- Auf keinen Fall dürfen Feuchtigkeit oder Gegenstände ins Innere gelangen.

Kundendienst

Wenn Sie Fragen zum SoundLink® *Bluetooth*® Mobile Speaker II haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Bose-Händler. Wenn Sie sich an Bose direkt wenden möchten, sehen Sie auf der Kontaktliste nach, die mit dem SoundLink® Mobile Speaker II mitgeliefert wurde, oder besuchen Sie <http://owners.Bose.com>.

Eingeschränkte Garantie

Für Ihren SoundLink® *Bluetooth*® Mobile Speaker II gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten

zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie mit dem System erhalten haben.

Auf der Karte ist beschrieben, wie Sie Garantieservice erhalten und Ihr Produkt registrieren. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Technische Daten

Nennleistung

Eingang: 100 - 240 VAC , 50/60 Hz, 600 mA
Ausgang: 17 VDC, 1 A max.

Eingangsnennleistung

Eingang: 17 - 20 VDC, 1 A max.

Abmessungen

13,0 cm x 24,4 cm x 4,8 cm (H x B x T)

Gewicht

1,3 kg

Temperaturbereich während des Betriebs

0° - 45°C



359619-0010

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2012 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM359619 Rev.00